FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 203
Enu. 19

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province: Québec — District No. 203 St Maurice N 3 Rivières — S. District No. 27 — Enumeration District / District du recensement No. 1 — in / dans Paroisse Gamachiche (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 3

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Napolin Lesieur, Enumerator. / Recenseur. juin 2 et 3

Lines / Lignes (Numbered in the order of visitation. / Numérotés dans l'ordre des visites.) Dwelling / Demeure	Family / Famille	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Marital status, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada, if an immigrant. / Pour les immigrants, année de l'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employe. / Patron.	Employs. / Employs.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	Wage-earners. State whether person is employed by the year or week, if a wage-earner; if a farmer, farm labourer, dairy, etc. / Employés. Mentionner si la personne est employée à l'année ou à la semaine, si elle est salariée; si elle est fermier, ouvrier de ferme, laitier, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées à l'emploi principal ou un métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées à d'autres travaux que ceux du métier, ou un métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois autres que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux du gain par heure lorsque employés à l'heure.	Insurance held at date. Upon life. / Assurance en vigueur à date. Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance for current year. / Coût de l'assurance pour l'année courante.	Education and language of each person five years of age and over. Months at school in 1910. / Instruction et langue de chaque personne de cinq ans et plus. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 of children over 15 years of age at Collège Marie-Reine, Québec. / Coût de l'éducation en 1910 d'enfants âgés de plus de 15 ans, au Collège Marie-Reine, à Québec.	Infirm. (Specify age and cause.) / Infirmes (Spécifier l'âge et la cause.) Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1		Lamy Théora	Gamachiche	m	fils	c	août	1884	26	Québec			Française	Canadienne	Catholique	aucun	Pêcheur			4																					
2		" Rosana	"	f	fille	c	fév.	1883	28	Québec			Française	Canadienne	Catholique	aucun	néant																								
3		" Émile	"	m	fils	c	juin	1885	25	Québec			Française	Canadienne	Catholique	aucun	Pêcheur			4																					
4		" Édilard	"	m	fils	c	fév.	1889	22	Québec			Française	Canadienne	Catholique	aucun	Pêcheur			4																					
5		" Eugène	"	m	fils	c	sept.	1891	19	Québec			Française	Canadienne	Catholique	aucun	Pêcheur																								
6		" Georges	"	m	fils	c	juin	1894	16	Québec			Française	Canadienne	Catholique	aucun	Pêcheur			4																					
7		" Marie Rose	"	f	fille	c	août	1895	15	Québec			Française	Canadienne	Catholique	aucun	néant																								
8	16	16	Gélinas Paul	"	m	chef	veuf	avril	1842	69	Québec			Française	Canadienne	Catholique	cultivateur	Rien																							
9			Bellemare Célivice	"	m	gendre	m	mars	1885	26	Québec			Française	Canadienne	Catholique	cultivateur	rien			non	non	non																			
10			" Marie Anna	"	f	épouse	m	janv.	1889	22	Québec			Française	Canadienne	Catholique	aucun	néant																								
11			" Germaine	"	f	fille	c	juillette	1908	2	Québec			Française	Canadienne	Catholique	aucun	néant																								
12			" Marie Jeanne	"	f	fille	c	sept.	1910	8/12	Québec			Française	Canadienne	Catholique	aucun	néant																								
13			Bourque Joseph	"	m	beau-père	c	fév.	1855	56	Québec			Française	Canadienne	Catholique	aucun	néant																								
14	17	17	Gélinas Victor	"	m	chef	m	août	1860	50	Québec			Française	Canadienne	Catholique	cultivateur	rien			non	non	non																			
15			" Agnès	"	f	épouse	m	mai	1863	48	Québec			Française	Canadienne	Catholique	aucun	néant																								
16			" Raméal	"	m	fils	c	juin	1889	21	Québec			Française	Canadienne	Catholique	aucun	Pêcheur			4																					
17			" Origène	"	m	fils	c	juillet	1891	18	Québec			Française	Canadienne	Catholique	aucun	Pêcheur			4																					
18			" Arabora	"	m	fils	c	janv.	1894	17	Québec			Française	Canadienne	Catholique	aucun	Pêcheur			4																					
19	18	18	Duaulmino Cyprien	"	m	chef	m	mars	1866	45	Québec			Française	Canadienne	Catholique	cultivateur	rien			non	non	non																			
20			" Anna	"	f	épouse	m	avril	1870	41	Québec			Française	Canadienne	Catholique	aucun	néant																								
21			" Arthur	"	m	fils	c	oct.	1892	18	Québec			Française	Canadienne	Catholique	aucun	Pêcheur			4																					
22			" Édouard	"	m	fils	c	janv.	1894	17	Québec			Française	Canadienne	Catholique	aucun	Pêcheur			4																					
23			" Maria	"	f	fille	c	mars	1898	16	Québec			Française	Canadienne	Catholique	aucun	néant																								
24			" Camille	"	m	fils	c	fév.	1899	14	Québec			Française	Canadienne	Catholique	aucun	néant																								
25			" Marie F.	"	f	fille	c	avril	1899	13	Québec			Française	Canadienne	Catholique	aucun	néant																								
26			" Aurila	"	m	fils	c	mai	1899	12	Québec			Française	Canadienne	Catholique	aucun	néant																								
27			" Albert	"	m	fils	c	juill.	1899	11	Québec			Française	Canadienne	Catholique	aucun	néant																								
28			" Azzanna	"	m	fils	c	août	1900	10	Québec			Française	Canadienne	Catholique	aucun	néant																								
29			" Alice	"	f	fille	c	sept.	1902	8	Québec			Française	Canadienne	Catholique	aucun	néant																								
30			" Adélina	"	f	fille	c	mars	1904	7	Québec			Française	Canadienne	Catholique	aucun	néant																								
31			" Cécile	"	f	fille	c	fév.	1905	6	Québec			Française	Canadienne	Catholique	aucun	néant																								
32			" Philippe	"	m	fils	c	mai	1906	5	Québec			Française	Canadienne	Catholique	aucun	néant																								
33			" Armindie	"	f	fille	c	avril	1907	4	Québec			Française	Canadienne	Catholique	aucun	néant																								
34			" Joséphine	"	f	fille	c	juille	1909	1	Québec			Française	Canadienne	Catholique	aucun	néant																								
35			" Eucharistie	"	m	frère	c	mars	1857	54	Québec			Française	Canadienne	Catholique	aucun	néant																								
36			" Célanire	"	f	sœur	c	déc.	1860	50	Québec			Française	Canadienne	Catholique	aucun	néant																								
37			" Carmel	"	f	sœur	c	août	1863	47	Québec			Française	Canadienne	Catholique	aucun	néant																								
38	19	19	Guilot Hercule	"	m	chef	m	mars	1863	68	Québec			Française	Canadienne	Catholique	cultivateur	rien																								
39			" Célina	"	f	épouse	m	oct.	1857	53	Québec			Française	Canadienne	Catholique	aucun	néant																								
40			" Lucien	"	m	fils	m	avril	1891	32	Québec			Française	Canadienne	Catholique	cultivateur	rien			non	non	non																			
41			" Euphrosina	"	f	bru	m	mars	1882	29	Québec			Française	Canadienne	Catholique	aucun	néant																								
42			" Jeannette	"	f	fille	c	mars	1906	5	Québec			Française	Canadienne	Catholique	aucun	néant																								
43			" Clara	"	f	fille	c	déc.	1907	3	Québec			Française	Canadienne	Catholique	aucun	néant																								
44			" Aurore	"	f	fille	c	août	1908	2	Québec			Française	Canadienne	Catholique	aucun	néant																								
45			" Alize	"	f	fille	c	mars	1910	1	Québec			Française	Canadienne	Catholique	aucun	néant																								
46	20	20	Pelletier Rodolphe	"	m	chef	m	avril	1851	80	Québec			Française	Canadienne	Catholique	cultivateur	rien			non	non	non																			
47			" Lucie	"	f	épouse	m	janv.	1859	76	Québec			Française	Canadienne	Catholique	aucun	néant																								
48			" Alphonse	"	m	fils	m	fév.	1883	36	Québec			Française	Canadienne	Catholique	cultivateur	commerçant	non	non	non																					
49			" Rosa	"	f	bru	m	juin	1888	20	Québec			Française	Canadienne	Catholique	aucun	néant																								
50			" Abila	"	m	fils	c	oct.	1904	6	Québec			Française	Canadienne	Catholique	aucun	néant																								

46